

童话大王

拼音读物 PIN YIN DU WU

印度童话 ①



● 索娜摘花……

● 神奇的瓶子……

● 神奇的瓶子……

● 大米的价值……

● 狗和人的友谊……

● 玫瑰国的传说……



童话大王

印度童话①

PIN YIN DU WU PIN YIN DU WU

(浙)新登字2号

童 话 大 王 (印度童话之一)

浙江人民美术出版社出版·发行	开 本: 787×1092 1/24
(杭州体育场路 347 号)	印 张: 3
全 国 各 地 新 华 书 店 经 销	印 数: 0,001—10,000
杭 州 之 江 印 刷 厂 印 刷	ISBN 7-5340-0642-2/J·541
1995年10月第1版·第1次印刷	定 价: 6.50 元

目 录

索娜摘花	1	改编	程鞭	注音	喜春	绘画	张建明	张昱天
吝啬鬼的鞋	11	改编	赵明	注音	文静	绘画	大川	韦韦
神奇的瓶子	25	改编	郭忠	注音	振春	绘画	张建明	张昱天
大米的价值	43	改编	何培新	注音	朱水蓉	绘画	鲁建华	
狗和人的友谊	51	改编	赵明	注音	文静	绘画	大川	韦韦
玫瑰园的传说	55	改编	赵明	注音	文静	绘画	兰承恺	

suǒ nà zhāi huā
索 娜 摘 花

zài sēn lín lǐ zhù zhe yí wèi hù lín rén hé tā de qī
在 森 林 里 住 着 一 位 护 林 人 和 他 的 妻
zǐ nǚ ér hù lín rén rì yè bǎo hù dà sēn lín tā qī zǐ zhěng
子、女 儿。 护 林 人 日 夜 保 护 大 森 林。 他 妻 子 整
tiān máng yú jiā wù ér nǚ suǒ nà měi shí měi kè dōu zài xiǎng
天 忙 于 家 务， 而 女 儿 索 娜 每 时 每 刻 都 在 想





nà	yí	yàng	xǐ	huān	xiān	huā	yīn	cǐ
娜	一	样	喜	欢	鲜	花。	因	此
zài	mā	mā	shēng	rì	zhè	tiān,	suǒ	nà
在	妈	妈	生	日	这	天，	索	娜
zhí	bēn	sēn	lín	cǎi	zhāi	gè	zhǒng	xiān
直	奔	森	林	采	摘	各	种	鲜
huā,	zhù	hè	mā	mā	de	shēng	rì	
花，	祝	贺	妈	妈	的	生	日。	
	suǒ	nà	bēng	tiào	zhe	lái	dào	
	索	娜	蹦	跳	着	来	到	
yí	tiáo	xiǎo	hé	biān,	kàn	jiàn	huáng	huā
一	条	小	河	边，	看	见	黄	花
kāi	mǎn	dì,	gāo	xíng	jí	le	tā	zǒu
开	满	地，	高	兴	极	了。	她	走
jìn	huā	cóng,	zhèng	yào	shēn	shǒu	qù	zhāi
进	花	丛，	正	要	伸	手	去	摘，
shēn	hòu	xiǎng	qǐ	shuō	huà	shēng	màn	diǎn!"
身	后	响	起	说	话	声：“慢	点！”	
tā	huí	tóu	yí	kàn	zhǐ	jiàn	yí	zhī
她	回	头	一	看，	只	见	一	只
hóng	yǎn	lǎng	zhàn	zài	shēn	hòu	lǎng	shuō:
红	眼	狼	站	在	身	后。	狼	说：
shǒu	xiān	huí	dá	wǒ	yí	gè	wèn	tí
“首	先	回	答	我	一	个	问	题，
nǐ	shì	zěn	yàng	shuā	yá	de?	wǒ	de
你	是	怎	样	刷	牙	的？	我	的
yá	yí	jīng	tòng	le	hǎo	jǐ	tiān	le。”
牙	已	经	痛	了	好	几	天	了。”



suǒ	nà	yǒu	xiē	hài	xiū	yīn	wéi	tā	zì	jǐ	cóng	lái	bú	qù		
索	娜	有	些	害	羞,	因	为	她	自	己	从	来	不	去		
xué	shuā	yá	tā	zhǐ	dé	dī	xià	tóu,	xiǎo	shēng	shuō	wǒ	bù	zhī	dào	道。”
学	刷	牙。	她	只	得	低	下	头,	小	声	说:	“我	不	知	道。”	
	láng	fēi	cháng	shēng	qì	zī	yá	liě	zuǐ	è	hěn	hěn	dě	shuō	xiǎo	
	狼	非	常	生	气,	齜	牙	咧	嘴,	恶	狠	狠	地	说:	“小	
yā	tou	gǎn	kuài	gūn	kāi	rú	guǒ	gǎn	zài	zhè	lǐ	zhāi	zōu	yì	duō	huā,
丫	头,	赶	快	滚	开。	如	果	敢	在	这	里	摘	走	一	朵	花,
wǒ	jiāng	hǎo	hǎo	jiào	xùn	nǐ	yì	dùn	suǒ	nà	méi	bàn	fǎ,	zhǐ	hǎo	sǎo
我	将	好	好	教	训	你	一	顿!	”索	娜	没	办	法,	只	好	扫
xīng	de	zǒu	le													
兴	地	走	了。													



kàn 看 de 的 xǐ 喜 yāo 腰, le 了	jiàn 见 xiǎo 小 ài 爱 gāng 刚 le 了	sì 四 huā 花。 de 的 shēn 伸 gè 个 yí 一 shēn 身 zhàn 站 zài 在 máo 毛 duō 多 shī 狮 zi 子 duān 端 xiáng 详 le 了	lái 来 zhōu 周 zhè 这 huā 花 ya 呀! shǒu 手 qù 去 yīn 音: “ zhù 住 shǒu 手! ” zhī 只 zi 子 de 的, hái 还 xià 下	dào 到 kāi 开 shì 是 ya 呀! tā 她 tíng 停 bù 步 wān 弯 dào 到 nà 娜 shī 狮 zi 子 zān 沾 le 了	yí 一 zuò 座 shān 山 lǎn 蓝 dòu 逗 tíng 停 yòu 又 tīng 听 dào 到 nà 娜 shī 狮 zi 子 bó 脖 zi 子 zhān 沾 le 了	xià 下 sè 色 rén 人 wān 弯 dào 到 nà 娜 shī 狮 zi 子 bó 脖 zi 子 zhān 沾 le 了	xià 下 tóu 头 shén 什 qí 齐
--	---	---	---	--	--	---	--

suǒ nà wèn dào: “xiǎo gū niang, nǐ tóu
 fā péng luàn de shí hòu shì yòng shén
 me bàn fǎ bǎ tā shū lǐ zhěng qí
 de? qǐng nǐ gào sù wǒ.”



suǒ nà huí dá bù liǎo shī zǐ de tí wèn yīn wèi tā méi
 索 娜 回 答 不 了 狮 子 的 提 问 , 因 为 她 没
 yǒu zì jī dòng shǒu shū guò tóu dōu shì mā ma jīng cháng gěi tā shū
 有 自 己 动 手 梳 过 头 , 都 是 妈 妈 经 常 给 她 梳
 lǐ de zhěng zhěng qí qí de 。
 理 得 整 整 齐 齐 的 。
 shī zǐ kàn tā mò bù zuò shēng shēng qì de hōu dào rú guǒ
 狮 子 看 她 默 不 作 声 , 生 气 地 吼 道 : “ 如 果
 nǐ bù néng bāng zhù wǒ bié xiǎng zhāi zǒu yī duǒ huā kě lián de suǒ
 你 不 能 帮 助 我 , 别 想 摘 走 一 朵 花 。 ” 可 怜 的 索
 nà bù néng bāng zhù wǒ bié xiǎng zhāi zǒu 。
 娜 不 能 帮 助 我 , 别 想 摘 走 。



yí	kǒu	bù	yí	huì	qián	miàn	chū	xiàn
一	口	不	一	会	前	面	出	现
le	xiān	chí	táng	chí	táng	biān	kāi	mǎn
了	鲜	池	塘	池	塘	边	开	满
duǒ	suǒ	yàn	duó	mù	de	hóng	sè	huā
朵	索	艳	夺	目	的	红	色	花
guo	zhè	nà	cóng	lái	méi	yǒu	kàn	jiàn
过	这	娜	从	来	没	有	看	见
gāo	xīng	yàng	měi	lì	de	xiān	huā	tā
高	兴	样	美	丽	的	鲜	花	她
chí	táng	de	tiào	zhe	xiào	zhe	pǎo	dào
池	塘	地	跳	着	笑	着	跑	到
tū	rán	biān	zhèng	yào	shēn	shǒu	qù	zhāi
突	然	边	正	要	伸	手	去	摘
lái	yí	xià	de	jiān	jiào	qǐ	lái	yuán
来	一	条	得	尖	叫	起	来	原
yú	pá	huī	hē	sè	sè	de	dà	è
鱼	爬	灰	褐	色	色	的	dà	鳄
		dào	tā	de	jiǎo	qián		
		到	她	的	脚	前		
		è	yú	zhāng	kāi	bèn	jī	shì
		鳄	鱼	张	开	奔	箕	似
de	zuǐ	ba	shuō	xiǎo	mèi	mèi	wǒ	de
的	嘴	巴	说	“小	妹	妹	我	的
hái	zi	yào	xiàng	rén	yí	yàng	gàn	diǎn
孩	子	要	像	人	一	样	干	点
shì	nǐ	bāng	wǒ	qù	jiāo	jiāo	tā	mén
事	你	帮	我	去	教	教	它	们
zěn	me	sǎo	dì	shēng	lú	zi	ba	”
怎	么	扫	地	生	炉	子	吧	。”



shēn me yě bù huó yě dé bù huì suǒ nà nǚ
 什 么 也 不 会 得 不 会 索 娜 女
 的 地 方 而 且 这 里 的 树 上 结 满 了 水 灵 灵 的
 hōng guǒ zǐ tā yòu xiào le huān tiào zhe pǎo shàng qián zhèng xiǎng zhāi huā
 红 果 子。 她 又 笑 了， 欢 跳 着 跑 上 前， 正 想 摘 花



yī zhī xiǎo hóu shēn chū liǎng zhī máo
 一 只 小 猴 伸 出 两 只 毛
 róng róng de shǒu zhuā zhù tā shuō jiě
 茸 茸 的 手 抓 住 她 说：“姐
 jiě jiě jiě qǐng nǐ jiāo wǒ dú shū
 姐 姐 姐 请 你 教 我 读 书
 hǎo ma 吗？”

xiǎo hóu zǐ qīn qiè de jiào
 小 猴 子 亲 切 地 叫
 tā jiě jiě kě shì tā zěn me jiāo
 她 姐 姐 可 是 她 怎 么 教
 xiǎo hóu zǐ dú shū ne tā zì jǐ
 小 猴 子 读 书 呢？ 她 自 己
 cōng lái méi yǒu dú guò shū xiǎng dào
 从 来 没 有 读 过 书 想 到
 zhè ge suǒ nà xiū de tòng kū qǐ
 这 个 索 娜 羞 得 痛 哭 起
 lái tā kū de nà me shāng xīn yī
 来 她 哭 得 那 么 伤 心， 一
 zhí kū dào tā de bà ba mā ma
 直 哭 到 她 的 爸 爸 妈 妈
 zhǎo dào zhè lǐ lái wéi zhǐ nà zhī
 找 到 这 里 来 为 止。 那 只
 xiǎng shuā yá de hóng yǎn láng nà zhī
 想 刷 牙 的 红 眼 狼， 那 只
 xiǎng shū lǐ mào de xióng shī hái yǒu
 想 梳 理 毛 的 雄 狮 还 有
 nà tiáo kě pà de è yú dōu yī
 那 条 可 怕 的 鳄 鱼 都 一



qǐ lái le. yīn wéi bà ba mā ma gào sù le láng shuā yá de fāng
 起 来 了。 因 为 爸 爸 妈 妈 告 诉 了 狼 刷 牙 的 方
 fǎ, gěi shī zǐ de shū lǐ zhěng qí zhǎng zài bǎi zǐ shàng de máo, yòu jiāo
 法, 给 狮 子 的 梳 理 整 齐 长 在 百 子 上 的 毛, 又 教
 huì ba ba mā ma zhǎo dào le tā. shēng lú zǐ, suǒ yǐ tā men bāng
 会 爸 爸 妈 妈 找 到 了 她。 生 炉 子, 所 以 它 们 帮
 zhù wū yán liù sè de xiān huā, bìng xiàng suǒ nà bǎo zhèng, zài tā guò shēng
 助 乌 颜 流 色 的 鲜 花, 并 向 索 那 保 证, 在 她 过 生



rì 日	shí 时,	hái 还	yào 要	sòng 送	ta 她	gèng 更	duō 多	gèng 更
měi 美	de 的	xiān 鲜	huā 花。	suǒ 索	nà 娜	yé 也	àn 暗	xià 下
jué 决	xīn 心,	yào 要	duō 多	xué 学	xí 习	zhī 知	shí 识,	zēng 增
zhǎng 长	běn 本	lǐng 领,	jiāng 将	lái 来	chéng 成	wéi 为	yí 一	ge 个
yǒu 有	yòng 用	de 的	rén 人。	duì 对	bié 别	rén 人	ne 呢?	yào 要
yǒu 有	qiú 求	bì 必	yīng 应,	lè 乐	yú 于	zhù 助	rén 人。	

lìn sè guǐ de xié 吝 嗇 鬼 的 鞋

ā lǐ xiān shēng tòng kū liú tì de guī zài dì shàng bù kěn
阿 里 先 生 痛 哭 流 涕 地 跪 在 地 上 不 肯
qǐ lái tā yào dà fǎ guān gěi tā shēn zhāng zhèng yì shuō tā de chóu
起 来， 他 要 大 法 官 给 他 伸 张 正 义， 说 他 的 仇
rén tā de nà shuāng jiù xié zǐ yǔ tā yǒu zhe bù gòng dài tiān de
人， 他 的 那 双 旧 鞋 子 与 他 有 着 不 共 戴 天 的
chóu hèn jǐ ge yuè lái cái kù de zhē mó zhe tā 他。
仇 恨， 几 个 月 来 残 酷 地 折 磨 着 他。





zhèng gè fǎ tíng de rén dōu
 整 个 法 庭 的 人 都
 hōng xiào qǐ lái chéng lǐ suǒ yǒu de
 哄 笑 起 来 城 里 所 有 的
 rén dōu rèn shí lín qī sè guǐ ā lǐ
 人 都 认 识 林 齐 赛 鬼 阿 里
 xiān shēng de zhè shuāng xié suǒ yǒu de
 先 生 的 这 双 鞋 所 有 的
 xié jiàng dōu xiū bǔ guò zhè shuāng xié
 鞋 匠 都 修 补 过 这 双 鞋
 zhè shuāng xié yòu zāng yòu chòu jiù xiàng
 这 双 鞋 又 脏 又 臭 就 像
 ā lǐ xiān shēng shēn shàng de yī fu
 阿 里 先 生 身 上 的 衣 服
 yí yàng rén men zhǐ yào yī wén dào
 一 样 人 们 只 要 一 闻 到
 xié zi de chòu wèi jiù zhī dào shì
 鞋 子 的 臭 味 就 知 道 是
 nà ge yǒu qián de ā lǐ xiān shēng
 那 个 有 钱 的 阿 里 先 生
 lái le bù guǎn rén men zěn yàng tāo
 来 了 不 管 人 们 怎 样 讨
 yàn zhè shuāng xié ā lǐ xiān shēng hái
 厌 这 双 鞋 阿 里 先 生 还
 shì chuān zhe tā ā kě shì jīn tiān ā
 是 穿 着 它 阿 可 是 今 天 阿
 lǐ xiān shēng jīng tòng kū liú lǚ kōng
 里 先 生 竟 痛 哭 流 泪 控
 sù zhè shuāng xié zi de zuì è
 诉 这 双 鞋 子 的 罪 恶。



shì qíng shì zhè yàng de , jǐ ge yuè qián yǒu ge xiāng shuǐ shāng
 rén dào zhè ge chéng lǐ zuò shēng yì jiā lǐ chū le má fán shì bì
 xū lì kè huí qù kě shì xiāng shuǐ hái méi mài diào tā nǎ qián
 huí jiā ne ? ā lǐ chǒu zhǔn le zhè ge fā cái de jī huì jiù yòng
 hěn dī jià de mǎi chū tā qián mǎi xià le quán bù xiāng shuǐ guò jǐ tiān zài yòng
 gāo jià mǎi chū tā bǎ xiāng shuǐ píng zǐ fàng zài guǐ shàng 。